

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

SERVICE PUBLIC FÉDÉRAL JUSTICE

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
JUSTITIE**

**Projet d'arrêté royal déterminant le
contenu et les modalités de réalisation
du rapport d'information comme
déterminé par l'article 31 du Code pénal**

**Ontwerp van koninklijk besluit tot
vaststelling van de inhoud en de nadere
regels van het voorlichtingsrapport
zoals bepaald door artikel 31 van het
Strafwetboek**

PHILIPPE, Roi des Belges,

FILIP, Koning der Belgen,

A tous, présents et à venir, Salut.

Aan allen die nu zijn en hierna wezen
zullen, Onze Groet.

Vu le Code pénal, l'article 31;

Gelet op het Strafwetboek, artikel 31;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances,
donné le 13 mars 2026 ;

Gelet op het advies van de Inspecteur van
Financiën, gegeven op 13 maart 2026;

Vu l'accord du Ministre au Budget, donné le
17 mars 2026;

Gelet op de akkoordbevinding van de
Minister van Begroting, gegeven op 17
maart 2026;

Vu la concertation tenue lors de la
Conférence Interministérielle des Maisons
de justice du 18 et 26 mars 2026;

Gelet op het overleg dat plaatsvond op de
Interministeriële Conferentie voor de
Justitiehuizen van 18 en 26 maart 2026;

Vu l'avis n°... /2026 de l'Autorité de
protection des données, donné le ...;

Gelet op het advies nr. .../2026 van de
Gegevensbeschermingsautoriteit, gegeven
op ...;

Vu l'avis n°.../... du Conseil d'État, donné le
..., en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa
1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'État,
coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Gelet op het advies nr..../... van de Raad
van State, gegeven op ... , in toepassing van
artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o van de wetten
op de Raad van State, gecoördineerd op 12
januari 1973;

Sur la proposition de la Ministre de la
Justice,

Op de voordracht van de Minister van
Justitie,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS : HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN
WIJ:

Chapitre 1. – Définitions

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° l'autorité mandante: le juge saisi de la cause ou le ministère public ;

2° le service compétent des communautés: le service désigné par les communautés chargé de rédiger le rapport d'information ;

Chapitre 2. – Dispositions relatives à la demande d'un rapport d'information

Art. 2. La demande d'un rapport d'information mentionne :

1° le numéro de référence de l'autorité mandante ;

2° les coordonnées de contact du prévenu ou de l'accusé à savoir, l'adresse de résidence, et s'ils sont connus par le mandant, le numéro de téléphone et l'adresse e-mail ;

3° le procès-verbal initial ;

4° l'autorisation de consulter le dossier ou certaines pièces de celui-ci que l'autorité mandante juge utiles afin de permettre au service compétent des communautés d'accomplir sa mission ;

5° le cas échéant, l'indication que le prévenu ou l'accusé se trouve en détention préventive et la date de l'audience si elle est connue ;

6° le cas échéant, si disponible, le réquisitoire du ministère public ou la citation.

Hoofdstuk 1. – Definities

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder:

1° de opdrachtgever: de rechter bij wie een zaak aanhangig is of het openbaar ministerie;

2° de bevoegde dienst van de gemeenschappen: de door de gemeenschappen aangeduide dienst die instaat voor het opstellen van het voorlichtingsrapport.

Hoofdstuk 2. – Bepalingen betreffende de vraag tot het opstellen van een voorlichtingsrapport

Art. 2. De vraag tot het opstellen van een voorlichtingsrapport maakt melding van:

1° het referentienummer van de opdrachtgever;

2° de contactgegevens van de beklaagde of beschuldigde, meer bepaald het verblijfsadres, en indien ze gekend zijn door de opdrachtgever, het telefoonnummer en het emailadres;

3° het aanvankelijk proces-verbaal;

4° de toelating tot inzage van het dossier of tot bepaalde stukken ervan die de opdrachtgever nuttig acht opdat de bevoegde dienst van de gemeenschappen zijn opdracht zou kunnen uitvoeren;

5° in voorkomend geval, de aanduiding of de beklaagde of beschuldigde zich in voorlopige hechtenis bevindt en, indien gekend, de zittingsdatum;

6° in voorkomend geval, indien beschikbaar, de vordering van het openbaar ministerie of de dagvaarding.

Art. 3. L'autorité mandante transmet au service compétent des communautés la demande de rapport d'information par le moyen de communication électronique le plus rapide.

Chapitre 3. – Dispositions relatives au service compétent des communautés et l'exécution de la mission

Art. 4. La mission du service compétent des communautés est de fournir les informations pertinentes de nature à éclairer l'autorité mandante sur l'opportunité des différentes peines restrictives de liberté ou mesures envisageables. Le rapport d'information contient à cet effet les éléments pertinents en lien avec le contexte des faits et la situation personnelle du prévenu ou de l'accusé.

Art. 5. L'autorité mandante détermine le délai dans lequel la mission doit être accomplie et en informe le service compétent des communautés. Ce délai ne peut être inférieur à deux mois. Le délai peut être prolongé moyennant l'accord de l'autorité mandante.

Lorsque le prévenu ou l'accusé se trouve en détention préventive, l'autorité mandante détermine le délai dans lequel la mission doit être accomplie. Ce délai ne peut être inférieur à un mois. L'autorité mandante en informe le service compétent des communautés, en y joignant la date d'audience si celle-ci est déjà connue. Le délai peut être prolongé moyennant l'accord de l'autorité mandante.

Le rapport d'information est joint au dossier pénal.

Art. 3. De opdrachtgever brengt de vraag tot het opstellen van een voorlichtingsrapport via het snelst mogelijke elektronische communicatiemiddel ter kennis van de bevoegde dienst van de gemeenschappen.

Hoofdstuk 3. – Bepalingen betreffende de bevoegde dienst van de gemeenschappen en de uitvoering van de opdracht

Art. 4. De opdracht van de bevoegde dienst van de gemeenschappen bestaat er in de pertinente informatie te verstrekken die van aard is de opdrachtgever in te lichten over de opportuniteit van de verschillende mogelijke vrijheidsbeperkende straffen of maatregelen. Het voorlichtingsrapport omvat hiertoe de elementen met betrekking tot de context van de feiten en de persoonlijke situatie van de beklaagde of de beschuldigde.

Art. 5. De opdrachtgever bepaalt de termijn binnen dewelke de opdracht moet worden uitgevoerd en brengt deze ter kennis van de bevoegde dienst van de gemeenschappen. Deze termijn kan niet korter zijn dan twee maanden. De termijn kan worden verlengd mits instemming van de opdrachtgever.

Ingeval de beklaagde of de beschuldigde zich in voorlopige hechtenis bevindt, bepaalt de opdrachtgever de termijn binnen dewelke de opdracht moet worden uitgevoerd. Deze termijn kan niet korter zijn dan een maand. De opdrachtgever brengt deze ter kennis van de bevoegde dienst van de gemeenschappen, samen met de zittingsdatum indien al gekend. De termijn kan worden verlengd mits instemming van de opdrachtgever.

Het voorlichtingsrapport wordt bij het strafdossier gevoegd.

Art. 6. Cet arrêté entre en vigueur le jour de l'entrée en vigueur de la loi du 29 février 2024 introduisant le livre I^{er} du Code pénal.

Art. 6. Dit besluit treedt in werking de dag van inwerkingtreding van de wet van 29 februari 2024 tot invoering van boek I van het Strafwetboek.

Art. 7. Le ministre qui a la Justice dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Art. 7. De minister bevoegd voor Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Donné à

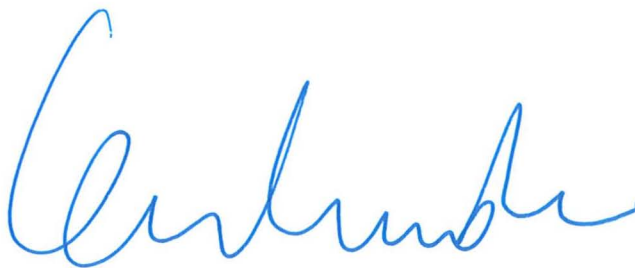
Gegeven te

Par le Roi :

Van Koningswege:

La Ministre de la Justice,

De Minister van Justitie,



Annelies VERLINDEN

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

SERVICE PUBLIC FÉDÉRAL JUSTICE

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
JUSTITIE**

**Projet d'arrêté royal déterminant le
contenu et les modalités de réalisation
du rapport d'information comme
déterminé par l'article 31 du Code pénal**

**Ontwerp van koninklijk besluit tot
vaststelling van de inhoud en de nadere
regels van het voorlichtingsrapport zoals
bepaald door artikel 31 van het
Strafwetboek**

RAPPORT AU ROI

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Sire,

Le présent arrêté royal soumis à Votre signature a pour objet de mettre en œuvre l'article 31 du Code pénal. Cet article offre au ministère public ou au juge saisi d'une affaire la possibilité de charger le service compétent des communautés de l'arrondissement judiciaire du lieu de résidence du prévenu ou de l'inculpé, de rédiger un rapport d'information. Ce rapport d'information a pour but de fournir à l'autorité mandante les informations pertinentes propres à éclairer le juge sur l'opportunité des peines ou mesures envisageables. Il appartient au Roi de déterminer le contenu ainsi que les règles d'élaboration du rapport d'information. Le texte de l'article 31 du Code pénal a été modifié par la loi du 16 mars 2026 modifiant la loi du 29 février 2024 introduisant le livre I^{er} du Code pénal et la loi du 29 février 2024 introduisant le livre II du Code pénal. Les modifications contiennent un nombre de précisions du champ d'application de cet article. Le rapport d'information peut être demandé non seulement en vue de l'imposition de la peine la plus appropriée, mais également en vue de l'imposition de la mesure la plus appropriée. En effet, il peut également être décidé d'une suspension ou

Het koninklijk besluit dat U ter ondertekening wordt voorgelegd, strekt ertoe uitvoering te geven aan artikel 31 van het Strafwetboek. Dit artikel geeft het openbaar ministerie of de rechter bij wie een zaak aanhangig is de mogelijkheid om de bevoegde dienst van de gemeenschappen van het gerechtelijk arrondissement van de verblijfplaats van de beklaagde of de beschuldigde de opdracht te geven een voorlichtingsrapport op te stellen. Dit voorlichtingsrapport heeft als doel de opdrachtgever de pertinente informatie te verstrekken die van aard is om de rechter in te lichten over de opportuniteit van mogelijke straffen of maatregelen. De tekst van artikel 31 van het Strafwetboek werd gewijzigd door de wet van 16 maart 2026 tot wijziging van de wet van 29 februari 2024 tot invoering van boek I van het Strafwetboek en de wet van 29 februari 2024 tot invoering van boek II van het Strafwetboek. De wijzigingen omvatten een aantal verduidelijkingen van het toepassingsgebied van het artikel. Het voorlichtingsrapport kan niet enkel worden gevraagd met het oog op het opleggen van de meest geschikte straf, maar ook met het oog op het opleggen van de meest geschikte maatregel. Immers, er kan ook worden

d'un sursis (probatoire). Le service compétent pour l'établissement du rapport d'information a été désigné; il s'agit du service compétent des communautés. Il a été également clarifié que la mission d'avis qui peut être confiée au service compétent des communautés, ne concernent que les personnes physiques. Enfin, conformément à l'exposé des motifs du nouveau Code pénal, la notion de "peines ou mesures envisagées" a été remplacée par celle de "peines ou mesures envisageables". Il était clairement dans l'intention du législateur de confier une mission ouverte permettant d'examiner toutes les peines ou mesures qui peuvent être concrètement prononcées, et non uniquement celles qui sont envisagées.

besloten tot een opschorting of een (probatie-)uitstel. De bevoegde dienst voor het opstellen van het voorlichtingsrapport werd benoemd; het betreft de bevoegde dienst van de gemeenschappen. Er werd ook verduidelijkt dat de adviesopdracht die aan de bevoegde dienst van de gemeenschappen kan worden gegeven enkel natuurlijke personen kan betreffen. Tot slot werd, in lijn met de toelichting bij het nieuwe Strafwetboek, de notie 'overwogen straffen of maatregelen' vervangen door de notie 'mogelijke straffen of maatregelen'. Het was duidelijk de intentie van de wetgever een open opdracht te geven waarbij alle straffen of maatregelen die *in concreto* kunnen worden opgelegd worden onderzocht en niet enkel deze die worden overwogen.

C'est dès lors dans ce cadre légal très récemment modifié qu'il appartient au Roi de déterminer le contenu et les modalités relatives à l'établissement du rapport d'information.

Het is aldus binnen dit zeer recentelijk gewijzigd wettelijk kader dat het de Koning toekomt de inhoud en de nadere regels betreffende het opstellen van het voorlichtingsrapport te bepalen.

Conformément à l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire, le texte en projet a été soumis à l'avis de l'Inspection des Finances et à l'accord du Ministre du Budget.

Overeenkomstig het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole, is de ontwerptekst voor advies voorgelegd aan de Inspectie van Financiën en voor akkoord aan de Minister van Begroting.

Le texte a été également soumis pour avis à la Conférence interministérielle des Maisons de justice.

De tekst werd ook voor advies voorgelegd aan de Interministeriële Conferentie Justitiehuisen.

Le projet a également été soumis au Conseil d'Etat afin qu'il rende un avis dans un délai de 30 jours.

Tevens is het ontwerp aan de Raad van State voorgelegd voor advies binnen de dertig dagen.

Enfin, le projet a été soumis pour avis à l'Autorité de Protection des données.

Tot slot werd het ontwerp voor advies overgemaakt aan de Gegevensbeschermingsautoriteit.

Commentaire des articles

Toelichting bij de artikelen

Article 1^{er}

Artikel 1

Le premier article comprend une définition des concepts fréquemment utilisés dans l'arrêté royal.

Het eerste artikel omvat een definitie van begrippen die veelvuldig in het koninklijk besluit voorkomen.

L'autorité mandante désigne le juge auprès duquel l'affaire est pendante, ou le ministère public. La loi sur la probation, laquelle est abrogée par le nouveau Code pénal, prévoit que le ministère public, le juge d'instruction, les juridictions d'instruction ainsi que le juge du fond peuvent solliciter un rapport d'information succinct ou une enquête sociale. Un tel rapport d'information succinct ou une telle enquête sociale pouvait également être demandé en vue du prononcé d'une peine sous surveillance électronique ou d'une peine de travail, conformément aux articles 37^{ter} et 37^{sexies} du Code pénal. L'article 31 du Code pénal étend cette possibilité à l'ensemble des peines restrictives de liberté ou mesures envisageables. La notion de « juge saisi de la cause » reçoit la même interprétation large et peut viser le juge d'instruction, les juridictions d'instruction ainsi que le juge du fond (voy. J. De Herdt, J. Rozie en D. Vandermeersch, Le livre 1^{er} du nouveau Code pénal. Les principes généraux du droit pénal revisités, Bruxelles, La Charte, 2024, 210).

Le rapport d'information peut solliciter le rapport d'information dès le stade préliminaire du procès pénal, mais aussi au stade du jugement (voy. J. De Herdt, J. Rozie en D. Vandermeersch, Le livre 1^{er} du nouveau Code pénal. Les principes généraux du droit pénal revisités, Bruxelles, La Charte, 2024, 210). Il est en effet essentiel que ce rapport puisse être sollicité à un stade précoce de la procédure afin que le ministère public puisse en tenir compte dans ses réquisitions et afin que les informations jugées nécessaires soient disponibles à l'audience de manière à permettre au juge de prendre une décision éclairée quant à la détermination de la peine.

Il convient de souligner que, pour les autres cadres légaux dans lesquels les services compétents des communautés peuvent être chargés de transmettre certaines informations à l'autorité mandante, les notions de "rapport d'information succinct" et d'"enquête sociale" sont maintenues. Ceci concerne les missions d'information dans le cadre de l'article 190^{sexies} du Code

De opdrachtgever is de rechter bij wie de zaak aanhangig is of het openbaar ministerie. De Probatiewet, die door het nieuwe Strafwetboek wordt opgeheven, voorziet in de mogelijkheid voor het openbaar ministerie, de onderzoeksrechter, onderzoeksgerechten en de vonnisrechter om een beknopt voorlichtingsverslag of een maatschappelijke enquête te vragen. Dergelijk beknopt voorlichtingsverslag of maatschappelijke enquête kon ook worden gevraagd met het oog op het opleggen van een straf onder elektronisch toezicht of een werkstraf overeenkomstig de artikelen 37^{ter} en 37^{sexies} van het Strafwetboek. Artikel 31 van het Strafwetboek verruimt deze mogelijkheid tot alle mogelijke vrijheidsbeperkende straffen of maatregelen. De notie 'rechter bij wie de zaak aanhangig werd gemaakt' heeft dezelfde ruime invulling en kan betrekking hebben op de onderzoeksrechter, de onderzoeksgerechten en de vonnisrechter (zie J. De Herdt, J. Rozie en D. Vandermeersch, Boek I van het nieuwe Strafwetboek. De nieuwe regels van het algemeen strafrecht toegelicht, Brugge, Die Keure, 2024, 229).

Het voorlichtingsrapport kan worden gevraagd in de fase die aan het strafproces voorafgaat, maar ook tijdens het proces ten gronde (zie J. De Herdt, J. Rozie en D. Vandermeersch, Boek I van het nieuwe Strafwetboek. De nieuwe regels van het algemeen strafrecht toegelicht, Brugge, Die Keure, 2024, 229). Het is immers van belang dat reeds in een vroeg stadium van de procedure dit rapport kan worden gevraagd, opdat het openbaar ministerie er rekening mee zou kunnen houden bij zijn vordering en opdat op de zitting de nodig geachte informatie aanwezig is opdat de rechter een geïnformeerde beslissing over de straftoemeting zou kunnen nemen.

Er moet op worden gewezen dat voor de andere wettelijke kaders waarin aan de bevoegde diensten van de gemeenschappen de opdracht kan worden gegeven om bepaalde informatie aan de opdrachtgever te bezorgen, de noties 'beknopt voorlichtingsrapport en maatschappelijke enquête' worden behouden. Dit betreft de informatieopdrachten in het kader van artikel

d'instruction criminelle relatif aux trajets restauratifs, de la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive, de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine et de la loi du 5 mai 2014 relative à l'internement et enfin de la loi du 29 février 2024 en vue d'insérer une mesure de sûreté pour la protection de la société. La mission d'information confiée aux services compétents des communautés dans ces cadres légaux est en effet de nature différente de l'objectif du rapport d'information tel que prévu à l'article 31 du Code pénal. Ces missions d'information ne visent pas à recueillir des informations pertinentes sur l'opportunité des peines ou mesures envisageables, mais concernent des informations pertinentes pour les autorités mandantes concernées dans le cadre spécifique des trajets restauratifs, de la liberté sous conditions, de l'exécution de la peine, de l'exécution de la mesure d'internement et la mesure de sûreté pour la protection de la société .

190sexies van het Wetboek van strafvordering inzake de hersteltrajecten, van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis, van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten en van de wet van 5 mei 2014 betreffende de internering en tot slot van de wet van 29 februari 2024 tot invoering van een beveiligingsmaatregel ter bescherming van de maatschappij. De informatieopdracht die in deze wettelijke kaders aan de bevoegde diensten van de gemeenschappen wordt gegeven is immers van een andere aard dan het opzet van het voorlichtingsrapport zoals bepaald door artikel 31 van het Strafwetboek. Deze informatieopdrachten beogen niet het verzamelen van pertinente informatie over de opportuniteit van mogelijke straffen of maatregelen, maar betreffen pertinente informatie voor de desbetreffende opdrachtgevers in het specifieke kader van de hersteltrajecten, de vrijheid onder voorwaarden, de strafuitvoering, de uitvoering van de interneringsmaatregel en de beveiligingsmaatregel ter bescherming van de maatschappij.

Art. 2.

Le présent article détermine les informations que l'autorité mandante doit communiquer au service compétent des communautés lorsqu'il lui confie la mission d'établir un rapport d'information. Le service compétent des communautés doit en effet disposer d'un nombre minimal de données afin de pouvoir remplir pleinement la mission d'information.

L'autorité mandante doit tout d'abord communiquer les coordonnées de la personne à laquelle se rapporte le rapport d'information. Cela concerne notamment l'adresse de résidence. L'autorité mandante ne dispose pas systématiquement du numéro de téléphone ou de l'adresse électronique de la personne concernée ; toutefois, lorsqu'elle en dispose, elle les

Art. 2.

Dit artikel bepaalt de informatie die de opdrachtgever moet communiceren aan de bevoegde dienst van de gemeenschappen wanneer hij deze de opdracht geeft een voorlichtingsrapport op te stellen. De bevoegde dienst van de gemeenschappen moet immers over een minimaal aantal gegevens beschikkend om de informatieopdracht ten volle te kunnen uitoefenen.

De opdrachtgever moet vooreerst de contactgegevens van degene op wie het voorlichtingsverslag betrekking heeft meedelen. Dit heeft meer bepaald betrekking op het verblijfsadres. De opdrachtgever beschikt niet steeds over het telefoonnummer of emailadres van de betrokkene, maar wanneer hij erover beschikt, geeft hij deze vanzelfsprekend ook

communiqué naturellement également. L'échange de ces données s'effectue en outre par le biais du système de gestion des dossiers visé à l'article 725ter du Code judiciaire (voir également l'article 3 de cet arrêté).

Afin que l'assistant de justice puisse remplir pleinement sa mission, celui-ci doit disposer, en plus des coordonnées du prévenu ou de l'accusé, d'autres informations. La possibilité de disposer par défaut procès-verbal initial constitue un minimum. Toutefois, si d'autres pièces figurant dans le dossier judiciaire sont jugées utiles par l'autorité mandante pour l'exécution de la mission, telles qu'une audition ou un rapport d'expert, l'autorité mandante peut décider d'autoriser l'accès à certaines pièces spécifiques du dossier ou, si nécessaire, à l'ensemble du dossier.

L'article 5 du présent arrêté prévoit la possibilité pour l'autorité mandante d'indiquer un délai adapté pour l'établissement du rapport d'information dans les dossiers où la personne concernée se trouve en détention préventive. Il est essentiel que les services compétents des communautés puissent hiérarchiser leurs missions en fonction des délais demandés, tandis que le donneur d'ordre doit respecter le délai minimal imposé par le présent arrêté. L'autorité mandante doit donc préciser explicitement lorsqu'il s'agit d'un dossier dans lequel la personne concernée est en détention préventive. Si la date d'audience est déjà connue au moment de la demande d'avis, celle-ci doit également être communiquée.

À la suite de la concertation au sein de la Conférence Interministérielle Maisons de justice, un point supplémentaire a été ajouté. Le cas échéant, lorsque la réquisition du ministère public ou la citation sont déjà disponibles au moment de la demande d'une élaboration d'un rapport d'information, celle-ci sera également jointe à la demande. Ces pièces de procédure permettent à l'assistant de justice de disposer des préventions retenues. Celles-ci peuvent différer des premiers éléments du procès-verbal initial, lequel demeure toutefois important car il

doit. Het uitwisselen van deze gegevens verloopt via het dossierbeheerssysteem bedoeld in artikel 725ter van het Gerechtelijk Wetboek (zie ook artikel 3 van dit besluit).

Opdat de justitieassistent de opdracht ten volle zou kunnen uitvoeren moet deze, naast de contactgegevens van de beklaagde of beschuldigde, ook kunnen beschikken over andere informatie. Het standaard kunnen beschikken over het aanvankelijk proces-verbaal is een minimum. Indien er echter in het gerechtelijk dossier andere stukken aanwezig zijn waarvan de opdrachtgever meent dat deze nuttig kunnen zijn voor uitvoering van de opdracht, zoals een verhoor of een deskundigenverslag, kan de opdrachtgever beslissen toegang te geven tot welbepaalde stukken van het dossier of, indien nodig, tot het hele dossier.

Onder artikel 5 van dit besluit is voorzien in de mogelijkheid voor de opdrachtgever een aangepaste termijn aan te geven voor het opstellen van het voorlichtingsrapport voor de dossiers waarin de betrokkene zich in voorlopige hechtenis bevindt. Het is van belang dat de bevoegde diensten van de gemeenschappen hun opdrachten kunnen prioriteren in functie van de gevraagde termijnen, waarbij de opdrachtgever de door dit besluit gestelde minimumtermijnen moet respecteren. De opdrachtgever moet dan ook expliciet aangeven wanneer het een dossier betreft waar de betrokkene zich in voorlopige hechtenis bevindt. Ingeval de zittingsdatum reeds is gekend op het moment van de adviesvraag, moet deze ook worden meegedeeld.

Volgend op het overleg in de Interministeriële Conferentie Justitiehuisen werd nog een bijkomend punt ingevoegd. In voorkomend geval, wanneer de vordering van het openbaar ministerie of de dagvaarding reeds ter beschikking is op het moment van de vraag tot het opstellen van een voorlichtingsrapport, wordt dit ook gevoegd bij de vraag. Deze procedurestukken stellen de justitieassistent immers in staat te beschikken over de ten laste gelegde feiten die werden weerhouden. Deze kunnen afwijken van de eerste elementen uit het

fournit des informations contextuelles essentielles sur la genèse des faits, utiles au travail de l'assistant de justice.

oorspronkelijke proces-verbaal, dat echter belangrijk blijft omdat het essentiële contextinformatie bevat over het tot stand komen van de feiten, wat relevant is voor het werk van de justitieassistent.

Art 3.

Cet article détermine la manière dont le donneur d'ordre doit transmettre la demande au service compétent des communautés. Le rapport d'information fait partie du dossier pénal, comme déterminé par l'article 5 du présent arrêté. Dans le cadre de la transformation numérique en cours au sein du département de la Justice, l'ensemble des documents et des données sont échangés via le système de gestion des dossiers visé à l'article 725ter du Code judiciaire. Cet article établit le cadre légal pour le système informatique centralisé pour la gestion des dossiers numériques, créé auprès du service public fédéral Justice. Il concerne en particulier le nouveau système de gestion des dossiers en développement JustCase mais aussi des systèmes existants tels que MaCH et HBCA. Cet article règle entre autres les finalités du système de gestion des dossiers, les catégories de données à caractère personnel qui seront traitées par le système, la conservation et la transmission par le système, de données à caractère personnel conformément aux différentes lois sur la procédure civile et la procédure pénale et leurs arrêtés d'exécution, l'exercice, par les personnes dont les données sont traitées par le biais de ce système, de leurs droits conformément à ces mêmes lois et arrêtés d'exécution, et la gestion du système. Cette disposition détermine dès lors aussi un cadre général concernant la protection des données à caractère personnel pour le système de gestion des dossiers de la justice, qui pour l'instant est encore varié mais pour lequel une consolidation est en cours. Ce cadre général doit être lu concomitamment avec les règles existantes, en particulier avec le Code d'instruction criminelle afin de déterminer le cadre complet de protection des données. A cet fin, il peut être renvoyé aux articles 21bis, 21ter, 21quinquies et 28bis, 61ter/1 en 61quinquies/1 du Code d'instruction criminelle, ainsi que l'article 33 de la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des

Art 3.

Dit artikel bepaalt de wijze waarop de opdrachtgever de opdracht moet doorgeven aan de bevoegde dienst van de gemeenschappen. Het voorlichtingsrapport maakt deel uit van het strafdossier zoals bepaald door artikel 5 van voorliggend besluit. In het kader van de digitale transformatie die lopende is binnen het departement Justitie, worden alle documenten en data uitgewisseld via het dossierbeheerssysteem bedoeld in artikel 725ter van het Gerechtelijk Wetboek. Dit artikel vormt het wettelijk kader voor het gecentraliseerd informaticasysteem voor het beheer van de digitale dossiers, dat werd opgericht bij de Federale Overheidsdienst Justitie. Het betreft in het bijzonder het nieuwe dossierbeheerssysteem in ontwikkeling JustCase, maar ook bestaande systemen zoals MaCH en HBCA. Dit artikel regelt onder andere: de doeleinden van het dossierbeheerssysteem, de categorieën van persoonsgegevens die erdoor zullen worden verwerkt, de bewaring en doorgifte, door het systeem, van persoonsgegevens overeenkomstig de verschillende wetten op de burgerlijke en strafrechtspleging en hun uitvoeringsbesluiten, de uitoefening, door de personen van wie de gegevens via dit systeem worden verwerkt, van hun rechten overeenkomstig diezelfde wetten en uitvoeringsbesluiten, en het beheer van het systeem. Deze bepaling omvat aldus een generiek kader betreffende de gegevensbescherming voor dossierbeheerssystemen van justitie, die voorlopig nog divers zijn maar waarvan een consolidatie lopende is. Dit generiek kader moet samen worden gelezen met onder andere de bestaande regels in het Wetboek van strafvordering teneinde het volwaardig normatief kader inzake gegevensbescherming te bekomen. Hiertoe kan aldus worden verwezen naar de artikelen 21bis, 21ter, 21quinquies, 28bis, 61ter/1 en 61quinquies/1 van het Wetboek van strafvordering en naar artikel 33 van de

personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens.

Art. 4

Le présent article décrit la mission confiée au service compétent des Communautés. Comme il est indiqué dans le commentaire de l'article 31 du Code pénal, le rapport d'information constitue un outil essentiel mis à la disposition du juge. A cet effet, toutes les informations pertinentes doivent être recueillies en vue de permettre au juge du fond de faire le meilleur choix quant à la peine sans que ce choix soit prématurément anticipé et limité (DOC 55 3374/001 – 3375/001, page 140). Ce service doit informer l'autorité mandante sur le contexte des faits et la situation personnelle du prévenu ou de l'accusé. Le rapport d'information a ainsi pour finalité de décrire le contexte du prévenu ou de l'accusé, comprenant sa personnalité, ses domaines de vie, sa situation familiale, sa situation professionnelle, sa compréhension des faits ainsi que son encadrement social. Cela permet d'atteindre l'objectif poursuivi, à savoir la réquisition d'une peine adéquate par le ministère public et la détermination d'une peine appropriée par le juge.

L'élaboration concrète du rapport d'information et la méthodologie utilisée pour recueillir ces informations pertinentes relèvent de la compétence des communautés.

Art. 5

Le présent article concerne le délai dans lequel le service compétent des communautés doit remettre le rapport d'information. Il appartient à l'autorité mandante de fixer ce délai. Celui-ci ne peut être inférieur à deux mois et peut être prolongé avec l'accord de l'autorité mandante. Un délai de principe de deux mois pour l'exécution de cette mission est jugé

Art. 4

Dit artikel omschrijft de opdracht die aan de bevoegde dienst van de gemeenschappen wordt toebedeeld. Zoals in de toelichting bij artikel 31 van het Strafwetboek wordt aangegeven is het voorlichtingsrapport een essentieel instrument dat aan de rechter ter beschikking wordt gesteld. Hiertoe moet alle pertinente informatie worden verzameld die de feitenrechter in staat moet stellen om de beste keuze te maken wat de straf betreft, zonder op die keuze vooruit te lopen en haar voortijdig te beperken (DOC 55 3374/001-3374/001, pagina 140). De dienst moet de opdrachtgever informeren over de context van de feiten en de persoonlijke situatie van de beklaagde of de beschuldigde. Het voorlichtingsrapport heeft aldus als finaliteit de context van de beklaagde of de beschuldigde te schetsen inhoudende zijn persoonlijkheid, zijn levensdomeinen, gezinssituatie, werksituatie, inzicht in de feiten en sociale omkadering. Dit laat toe het nagestreefde doel te bereiken, met name het vorderen van een gepaste straf door het openbaar ministerie en het opleggen van een gepaste straf door de rechter.

De concrete uitwerking van het voorlichtingsrapport en de methodologie die wordt gehanteerd om deze pertinente informatie te verzamelen, behoort tot de bevoegdheid van de gemeenschappen.

Art. 5

Dit artikel betreft de termijn waarbinnen de bevoegde dienst van de gemeenschappen het voorlichtingsrapport moet bezorgen. Het komt de opdrachtgever toe deze termijn te bepalen. Deze mag niet korter zijn dan twee maanden en kan worden verlengd mits instemming van de opdrachtgever. Een termijn van in principe twee maanden om deze opdracht uit te oefenen wordt haalbaar

réalisable par les services compétents des communautés.

geacht door de bevoegde diensten van de gemeenschappen.

Une réglementation distincte est prévue pour les personnes qui se trouvent en détention préventive. Étant donné que ces affaires doivent être traitées en priorité par les autorités judiciaires, le service compétent des communautés traitera celles-ci aussi prioritairement. Le délai minimal pour l'établissement du rapport d'information est fixé à un mois. L'autorité mandante détermine le délai et tient compte, à cet égard, du fait qu'une audience a déjà été fixée ou non. Il communique également au service compétent des communautés si une audience est déjà fixée. Cette méthode permet aux services compétents des communautés de hiérarchiser leurs missions en fonction du fait que la personne concernée se trouve ou non en détention préventive, et qu'une audience est déjà fixée pour les personnes en détention préventive.

Voor personen die zich in voorlopige hechtenis bevinden wordt een aparte regeling voorzien. Aangezien deze zaken prioritair moeten worden behandeld door de gerechtelijke autoriteiten, zal de bevoegde dienst van de gemeenschappen deze ook prioritair behandelen. De minimumtermijn waarbinnen het voorlichtingsverslag moet worden opgesteld wordt hiertoe op een maand bepaald. De opdrachtgever bepaalt de termijn en zal hierbij ook rekening houden met het feit of er reeds een zitting is ingepland of niet. Hij deelt de bevoegde dienst van de gemeenschappen ook mee of er al een zitting is gepland. Deze werkwijze laat de bevoegde diensten van de gemeenschappen toe hun opdrachten te prioriteren in functie van het zich al dan niet in voorlopige hechtenis bevinden van de betrokkene en het feit of er voor reeds een zitting is gepland voor de personen die zich in voorlopige hechtenis bevinden.

Art. 6

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de l'entrée en vigueur du nouveau Code pénal

Art. 6

Voorliggend besluit treedt in werking de dag van inwerkingtreding van het nieuw Strafwetboek.

Art. 7

Le ministre qui a la Justice dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Art. 7

De minister bevoegd voor Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

J'ai l'honneur d'être,

Ik heb de eer te zijn,

Sire,

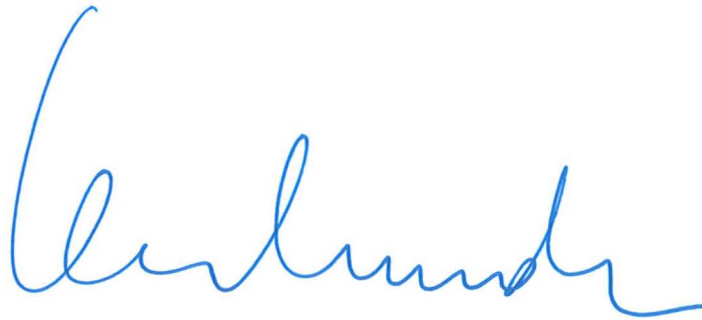
Sire,

de Votre Majesté, le très respectueux et très
fidèle serviteur,

van Uwe Majesteit, de zeer eerbiedige en
zeer getrouwe dienaar,

La Ministre de la Justice,

De Minister van Justitie,

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Annelies Verlinden', with a large initial 'A' and a long horizontal stroke at the end.

Annelies VERLINDEN